

На правах рукописи

АНТОНОВА ЛИНА НИКОЛАЕВНА

**ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ С
УЧЁТОМ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА (НА ПРИМЕРЕ
РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ))**

Специальность: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык
как иностранный)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата педагогических наук

Москва

2022

Работа выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания
филологического факультета ФГАОУ ВО
«Российский университет дружбы народов» (РУДН)

Научный руководитель:

доктор филологических наук, профессор **Шаклеин Виктор Михайлович.**

Официальные оппоненты:

доктор педагогических наук (13.00.02), профессор **Орехова Ирина Александровна**, заведующая кафедрой стажировки зарубежных специалистов ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»;

доктор педагогических наук (13.00.02), профессор **Поморцева Наталья Владимировна**, ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», заведующая кафедрой русского языка №3 подготовительного факультета Института русского языка.

Ведущая организация:

ФГАОУ ВО «Дальневосточный федеральный университет»

Защита диссертации состоится «___» января 2023 г. в __. __ часов на заседании диссертационного совета ПДС 0500.004 при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре (Научной библиотеке) Российского университета дружбы народов по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6.

Объявление о защите и автореферат диссертации размещены на сайтах <http://dissovet.rudn.ru> и <https://vak.minobrnauki.gov.ru>

Автореферат диссертации разослан «___» _____20___ года.

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор педагогических наук,
доцент



В. Б. Куриленко

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Республика Саха (Якутия) является крупнейшим регионом Российской Федерации. Её уникальная природа, экстремальные климатические условия, красивейшие места привлекают не только туристов, но и иностранных студентов, желающих изучать русский язык на Крайнем Севере. Главным центром изучения русского языка как иностранного в Республике Саха (Якутия) является Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова, в котором в 2012 году была открыта кафедра русского языка как иностранного при филологическом факультете. В настоящее время в Северо-Восточном федеральном университете (СВФУ) обучается более 300 граждан из 40 стран мира.

Как и другие национальные республики Российской Федерации, Якутия отличается своим билингвизмом. Русский и якутский языки на территории Республики Саха (Якутия) имеют 400-летнюю историю взаимодействия. Не являясь близкородственными языками, они в некоторой степени оказывали влияние друг на друга на различных уровнях. Русский язык Якутии испытывает влияние якутского языка, чему посвящены отдельные исследования. В свою очередь, иностранный студент, изучающий русский язык, испытывает влияние языковой среды региона обучения. В Якутии иностранный студент попадает в такую языковую среду, где функционируют два языка: русский (в его региональном варианте) и якутский. Кроме того, Республика Саха (Якутия) является регионом с полиэтничным составом населения, где органично сосуществуют русская, якутская культура, а также культура малочисленных народов Севера и национальных общин, проживающих на территории Республики Саха (Якутия). Данное обстоятельство необходимо учитывать в процессе преподавания русского языка как иностранного. В связи с тем, что РКИ преподаётся в Республике Саха (Якутия) относительно недавно, нами была выявлена недостаточная разработанность учебно-методической базы, отсутствие учебников с учётом регионального компонента для иностранных учащихся. Вышесказанным определяется **актуальность исследования**, нацеленного на разработку и применение учебных материалов с учётом регионального компонента.

Степень научной разработанности исследования. Проблема изучения, внедрения и реализации регионального компонента в современное образовательное пространство обусловлена спецификой полиэтничного и многокультурного характера российского социума и вызывает интерес в научно-педагогическом сообществе:

- применение регионального компонента в преподавании русского языка как иностранного с точки зрения лингвострановедческого подхода рассматриваются в работах О.А. Сенаторовой, Е.Н. Стрельчук, Г.О. Некипеловой, Т.Н. Доминовой, О.К. Пушко, А.А. Пылковой, М.И. Муратовой и др.;

- теоретические и практические основы преподавания русского языка как иностранного с точки зрения лингвострановедческого подхода разрабатываются в трудах Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова, В.В. Молчановского, Ю.Е. Прохорова, В.М. Шаклеина и др.;

- вопросы местного лингвострановедения как составной части лингвострановедческого аспекта представлены в работах Н. А. Журавлевой, М.Д. Зиновьевой, В.Д. Горянского, Н. Ю. Филимоновой, И. А. Гурицкой и др. Вместе с тем анализ научно-методической литературы по заявленной в работе теме выявил недостаточность изученности проблемы преподавания русского языка как иностранного с применением регионального компонента в условиях билингвизма в национальной республике Российской Федерации.

Проблема исследования. Русский язык как иностранный в Республике Саха (Якутия) массово преподаётся относительно недавно – с 2012 года, когда Якутский государственный университет им. М.К. Аммосова был переименован в Северо-Восточный федеральный университет и получил соответствующий статус. В столице региона русский язык как иностранный изучают разные категории учащихся: слушатели подготовительного факультета; студенты бакалавриата и магистратуры; студенты, приезжающие в СВФУ по программам включённого обучения; индивидуальные слушатели. Обучение иностранных граждан ведётся по учебникам, отражающим реалии Москвы и Санкт-Петербурга и формирующим общестрановедческую компетенцию. Однако для удовлетворения коммуникативных потребностей и успешной адаптации иностранных учащихся необходимо также ознакомление с местными реалиями. Таким образом, необходимо учитывать региональный компонент при обучении РКИ. При этом в научной терминологии нет единого определения понятия «региональный компонент», что также требует уточнения. Достаточно много работ посвящено и местному лингвострановедению. Однако они рассчитаны только для регионов, где преимущественно используется русский язык. Для национальных регионов с устойчивым билингвизмом, таких как Республика Саха (Якутия), систематических исследований на данный момент недостаточно. Таким образом, *проблема исследования* заключается в том, как обеспечить эффективное освоение русского языка как иностранного в условиях многомерной билингвальной образовательной среды регионального вуза в отсутствие необходимого для этого методического аппарата: не вполне определено понятие «региональный компонент» в содержании обучения РКИ, не отобрано соответствующее содержание, не определены эффективные приёмы и методы освоения регионального материала.

Объект исследования – преподавание русского языка как иностранного с учётом регионального компонента.

Предмет исследования – лингвострановедческий аспект преподавания РКИ в условиях билингвальной среды Республики Саха (Якутия).

Целью исследования является научное обоснование регионального компонента содержания обучения РКИ в условиях билингвальной образовательной среды регионального вуза (Республики Саха (Якутия)) и способов его освоения.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что овладение РКИ в условиях билингвальной образовательной среды регионального вуза открывает значительные образовательные возможности, если:

- учитывать особенности языковой среды национального региона РФ;
- в содержание обучения РКИ в качестве существенного условия включён региональный компонент;
- региональный компонент отобран с учётом ряда принципов (принцип лингвострановедческой ценности, коммуникативный принцип и критерий актуальности);
- региональный компонент в отсутствие соответствующих учебников осваивается с использованием современных педагогических технологий, активно включающих обучающихся в актуальный социокультурный контекст.

Задачи исследования:

- на основе анализа научно-педагогической литературы выявить наиболее значимые концепции и взгляды на взаимосвязанное обучение языку и культуре;
- с учётом современных научных данных актуализировать понятие «региональный компонент» в содержании обучения русскому языку как иностранному (РКИ);
- аргументировать понятие «билингвальная образовательная среда регионального вуза»;
- определить региональный компонент содержания обучения РКИ в условиях Республики Саха (Якутия);
- определить критерии отбора и провести отбор содержания обучения для данных условий, представить отобранное содержание в лингвострановедческом минимуме для изучающих РКИ в условиях Республики Саха (Якутия);
- с учётом специфики отобранного содержания обучения подобрать педагогические технологии, обеспечивающие его эффективное освоение;
- проверить эффективность предложенной модели освоения содержания обучения с учётом регионального компонента.

Теоретическую и методологическую основу исследования составили фундаментальные труды в следующих научных областях и направлениях:

- теоретико-методологические исследования, посвящённые вопросам преподавания русского языка как иностранного (В. Г. Костомаров, А. Н. Щукин, О. Д. Митрофанова, Е. И. Пассов, В.М. Шаклеин, И.А. Орехова, Н.В. Поморцева, Е.Н. Стрельчук, Т. И. Капитонова, Т. Н. Чернявская и др.);
- исследования проблем взаимодействия языков, учета культурного компонента (Э. Сепир, Б. Уорф, В. С. Библер, Г.О. Винокур и др.);
- научно-теоретические труды, посвящённые соотношению образования и культуры (В. Гумбольдт, И. Г. Песталоцци, М. М. Бахтин, Б. С. Гершунский, М.С. Каган и др.);
- исследования, посвящённые региональному компоненту в образовательной системе РФ (Е.Е. Вяземский, С.И. Козленко, О.Ю. Стрелова, И.А. Закирова и др.);

- научно-методические работы в области лингвострановедения и лингвокультурологии (В.Г. Костомаров, Е.М. Верещагин, В.В. Молчановский, В.В. Воробьев, В. М. Шаклеин, А.А. Брагина и др.);

- работы в области билингвизма и языковой ситуации в Республике Саха (Якутия) (Н. И. Иванова, Т. В. Аргунова, Самсонов Н. Г., Васильева Р. И. и др.).

Методы исследования включают:

- аналитико-описательные, включающие анализ научной и учебно-методической литературы по теме исследования, а также анализ отдельных языковых и культурных фактов, представляющих специфику билингвальной образовательной среды региона; сравнительный анализ обучения русскому языку в тюркско-русской билингвальных средах; обобщение результатов анализа; обобщение передового опыта педагогического сообщества, а также личного опыта в применении педагогических технологий; опросно-диагностический методы (анкетирование, наблюдение, обобщение).

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечиваются опорой на теоретические и практические достижения теории и методики преподавания русского языка как иностранного, лингводидактики, лингвострановедения, фундаментальные труды в области изучения языковой среды, регионального компонента. Полученные результаты исследования свидетельствуют о результативности и практической значимости предложенных современных технологий обучения в реализации лингвострановедческого аспекта с учетом регионального компонента при обучении РКИ в билингвальной образовательной среде регионального вуза.

Этапы исследования: исследование проводилось в 2016-2020 гг. и включало 3 этапа.

На **первом этапе** (2016-2017) проводился анализ теоретической, научно-методической литературы (монографий, диссертаций, статей) по теме исследования. Были сформулированы объект и предмет исследования, гипотеза и основные положения; определены цель и задачи исследования.

На **втором этапе** (2017-2018) была изучена литература, посвящённая лингвострановедческому аспекту в методике преподавания РКИ; проводился анализ языковой ситуации в Республике Саха (Якутия), а также анкетирование иностранных студентов (52 чел.) с целью изучить влияние билингвальной образовательной среды; были определены современные педагогические технологии, способствующие результативному обучению РКИ с учётом регионального компонента.

На **третьем этапе** (2018-2020) проводилось анкетирование иностранных студентов (50 чел.) и преподавателей РКИ (10 чел.) СВФУ им. М.К. Аммосова, по результатам которого был составлен лингвострановедческий минимум с региональным компонентом; с целью проверки результативности предложенной модели обучения РКИ с учётом регионального компонента было проведено опытное обучение (28 чел.); осуществлялась обработка результатов исследования; формулировались выводы и оформлялось диссертационное исследование.

Наиболее существенные результаты, полученные лично соискателем, и их научная новизна заключаются в следующем:

- впервые проводится исследование специфики билингвальной среды Республики Саха (Якутия) в лингводидактических целях и с позиций преподавания русского языка как иностранного;

- установлено, что билингвальная среда не имеет отрицательного влияния на обучение иностранцев русскому языку как иностранному: нет смешения языков – большинство респондентов не используют в речи якутскую лексику;

- в рамках данного исследования впервые проанализировано понятие «региональный компонент» с точки зрения преподавания русского языка как иностранного. Под *региональным компонентом* в данной работе понимается совокупность знаний, отражающих культурные, этнические, исторические, природные, экономические особенности конкретного региона;

- определено понятие билингвальной образовательной среды регионального вуза в рамках обучения русскому языку как иностранному в региональном вузе билингвального региона РФ;

- сопоставлены методика преподавания русского языка как иностранного и методика преподавания английского языка как иностранного (EFL) в контексте взаимосвязанного обучения языку и культуре;

- предложена классификация учебных пособий по лингвострановедению, созданных в региональных вузах;

- предложены современные педагогические технологии, обеспечивающие формирование межкультурной и лингвострановедческой компетенций в отсутствие учебников по РКИ с региональным компонентом.

Теоретическая значимость исследования заключается:

- в аргументации понятия «билингвальная образовательная среда регионального вуза»;

- в уточнении понятия «региональный компонент» в содержании обучения русскому языку как иностранному;

- в разработке методических рекомендаций по работе с безэквивалентной лексикой - якутизмами в иностранной аудитории;

- в выявлении лингводидактического потенциала кейс-технологии и TPRS для реализации лингвострановедческого аспекта в преподавании РКИ.

Практическая значимость исследования заключается в разработке лингвострановедческого минимума с региональным компонентом. Разработанный лингвострановедческий минимум может быть использован при составлении учебников и учебных пособий для слушателей подготовительного факультета (ФДОП), иностранных студентов, обучающихся по основным образовательным программам, и иностранцев, приезжающих в СВФУ им. М.К. Аммосова по программам включённого обучения. Предложенное содержание обучения реализовано посредством педагогических технологий, обеспечивающих его эффективное освоение. Материалы исследования могут стать основой для разработки занятий по РКИ с использованием регионального компонента в вузах национальных республик РФ.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Овладение языком в контексте культуры бытования этого языка в условиях пребывания в стране изучаемого языка имеет ряд существенных особенностей, если регион пребывания имеет ярко выраженную лингвокультурную и социокультурную специфику, связанную с билингвизмом местного населения, его богатой культурной традицией, что находит отражение в билингвальной образовательной среде регионального вуза. При этом под билингвальной образовательной средой регионального вуза мы понимаем совокупность необходимых условий, способствующих успешному освоению РКИ в контексте изучения лингвистической системы, формирования речевых компетенций, принятия и усвоения соответствующего социокультурного опыта, что в целом обеспечивает перспективы развития будущего специалиста как личности, нацеленной на успешность в социальной и профессиональной сферах.

2. Учёт лингвокультурной и социокультурной специфики региона пребывания открывает значительные образовательные возможности при освоении РКИ. Важнейшим критерием эффективного овладения РКИ в условиях билингвальной среды национальных республик РФ является включение в содержание обучения РКИ в качестве существенного условия регионального компонента, отобранного с учётом ряда принципов (принцип лингвострановедческой ценности, коммуникативный принцип и критерий актуальности).

Под *региональным компонентом* мы понимаем совокупность знаний, отражающих культурные, этнические, исторические, природные, экономические особенности конкретного региона.

3. Региональный компонент должен быть представлен в содержании обучения РКИ в условиях билингвальной образовательной среды регионального вуза вне зависимости от направления подготовки обучающихся, поскольку такой подход обеспечивает развитие и формирование межкультурной и лингвострановедческой компетенций как составляющих коммуникативной компетенции иностранных студентов.

4. Эффективное освоение содержания обучения РКИ с региональным компонентом может быть обеспечено благодаря использованию современных педагогических технологий (кейс-стади, метод TPRS), активно включающих обучающихся в актуальный социокультурный контекст.

5. Представленные в диссертации методические разработки дополняют программы по обучению русскому языку иностранных студентов, обучающихся в СВФУ им. М.К. Аммосова по разным направлениям.

Эмпирической базой исследования стали группы иностранных студентов, обучающихся по программам включенного обучения, и иностранных слушателей факультета довузовского образования и профориентации (ФДОП) Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. В общей сложности в эксперименте приняли участие 28 человек.

Апробация и внедрение результатов. Основные положения и результаты исследовательской деятельности соискателя обсуждались и получили одобрение на заседаниях кафедры русского языка и методики его преподавания ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»; на Международной научно-

практической конференции "Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: диалог культур" (Якутск, 2017); на Международной конференции русистов в Барселонском университете (Барселона, Испания), 2018); на II Международном форуме «Русистика в России и Китае: инновационные практики» (Якутск, 2019); на XIV Конгрессе МАПРЯЛ «русское слово в многоязычном мире» (Нур-Султан, Казахстан, 2019); на II Всемирном Конгрессе в реальном и виртуальном режиме «Восток-Запад: пересечения культур» (Киото, Япония, 2019).

Теоретические и практические положения научной работы также нашли отражение в научных статьях. Всего по теме исследования опубликовано 11 статей, 2 из которых размещены в ведущих научных рецензируемых изданиях, рекомендованных Ученым советом Российского университета дружбы народов («Положение о присуждении ученых степеней ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», утв. 19.02.2018 г.), 1 – в издании, входящем в базу данных Scopus, 1 - в издании, входящем в базу данных Web of Science.

Структура исследования. Работа состоит из Введения, трёх глав, Заключения, списка использованной литературы (245 наименований) и приложения. Работа иллюстрирована таблицами и рисунками. Объём основного текста составляет 195 страниц. Текст содержит 2 рисунка и 8 таблиц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается выбор темы, её актуальность в методике преподавания русского языка как иностранного в билингвальной среде, формулируется цель и задачи исследования, определяются объект, предмет и материалы исследования, аргументируется его новизна, теоретическая значимость и практическая ценность, формулируются основные положения, выдвигается гипотеза, указываются основные методы исследования, научно-методическая база, степень разработанности темы, приводятся сведения об апробации работы, раскрывается её структура.

В первой главе **«Теоретические основы преподавания русского языка как иностранного с использованием регионального компонента»** приводится анализ теоретических подходов к преподаванию русского языка как иностранного во взаимосвязи языка и культуры; уточняется понятие «региональный компонент»; раскрываются понятия «образовательная среда», «билингвальная среда» в контексте проблематики исследования; анализируется специфика преподавания РКИ с учётом регионального компонента русско-тюркской билингвальной среды. Глава состоит из трёх параграфов.

Культурологический подход в обучении языкам был изначально связан с идеей социальной природы языка: фундаментальные основы такого подхода были заложены ещё в 17-18 вв. В контексте истории методика обучения иностранным языкам всегда находилась и находится в поиске наиболее эффективных, рациональных методов и подходов, соответствующих современным образовательным условиям, вызовам и требованиям той или иной эпохи, а также потребностям учащихся. Так, на смену различным методам обучения (грамматико-переводному, прямому, аудиolingвальному,

аудиовизуальному и др.) пришёл коммуникативный метод обучения. С развитием коммуникативного метода, среди принципов которого в контексте данного исследования можно выделить принцип ситуативности и принцип аутентичности учебных материалов, внимание стало уделяться взаимосвязи языка и культуры, а диалог культур стал одним из основополагающих методических принципов в обучении иностранным языкам. Учёт языка и культуры на практических занятиях по русскому языку как иностранному способствовал зарождению лингвострановедения. В отечественной методике преподавания РКИ лингвострановедение имеет полувековую историю: и времена расцвета, и спада интереса. В настоящее время лингвострановедение как самостоятельный аспект методики преподавания иностранных языков упрочил свои позиции и учитывается при составлении учебного плана, разработке учебных пособий и отдельных уроков. Сопоставление методики преподавания РКИ и методики преподавания английского языка как иностранного (EFL) показало, что реализация принципа взаимосвязанного обучения языку и культуре в методике EFL затруднена по разным причинам (международный статус английского языка, цели обучения т. д.).

В данном исследовании региональный компонент рассматривается с точки зрения практики преподавания РКИ и понимается как совокупность знаний, отражающих культурные, этнические, исторические, природные, экономические особенности конкретного региона. Цель включения регионального компонента в обучение РКИ – ознакомление инофонов с особенностями региона пребывания для успешной социокультурной и лингвокультурной адаптации в данной среде. Включение регионального компонента в содержание обучения РКИ должно решать следующие задачи:

- способствовать формированию коммуникативной компетенции иностранных обучающихся;
- знакомить инофонов с реалиями региона пребывания, тем самым активизировать социокультурную и лингвокультурную адаптацию;
- сформировать речевую культуру иностранного студента с учётом языковой ситуации региона пребывания;
- повысить учебную мотивацию иностранцев к изучению русского языка;
- развивать межкультурную компетенцию, содействовать успешному межкультурному общению;
- прививать толерантность к иноязычной культуре.

Образовательная среда понимается нами как многомерное и полифункциональное образование, представленное совокупностью методов, приёмов и средств обучения, реализуемое педагогическим коллективом и административным штатом вуза. В настоящем исследовании дано авторское определение билингвальной образовательной среды регионального вуза национальной республики Российской Федерации как совокупности необходимых условий, способствующих успешному освоению РКИ в контексте а) изучения лингвистической системы, б) формирования речевых компетенций, в) принятия и усвоения соответствующего социокультурного опыта, что в целом обеспечивает перспективы развития будущего специалиста как личности,

нацеленной на успешность в социальной и профессиональной сферах, а также основных факторов её формирования.

В ходе исследования были рассмотрены особенности преподавания РКИ в бывших союзных республиках (Казахстан, Кыргызстан, Узбекистан), а также в национальных республиках Российской Федерации, где функционирует русско-тюркский билингвизм. При изучении специфики преподавания РКИ в русско-тюркской билингвальной среде мы столкнулись с тем, что данная тематика недостаточно представлена в научной литературе. Тем не менее, можно сделать следующие выводы:

- русско-тюркский билингвизм представлен не только в России, но и в некоторых бывших республиках Советского Союза (в Казахстане, в Кыргызстане, в Узбекистане и др.). В настоящее время нет единого понимания терминов «русский язык как иностранный» и «русский язык как неродной»: в научных работах, посвящённых преподаванию РКИ в вышеупомянутых странах, прослеживается смешение понятий;

- уровень владения русским языком неоднороден в этих странах, он зависит от ряда факторов: языковой ситуации, этнического состава того или иного региона, возраста говорящих, объёма учебной нагрузки по русскому языку в образовательных учреждениях, личной мотивированности. Данный факт, в свою очередь, влияет на образовательную среду, в которой находятся иностранные студенты, отчасти на культуру речи;

- уделяется внимание лингвострановедческому наполнению содержания обучения РКИ с учётом регионального компонента как в тюркоязычных странах бывшего СССР, так и в национальных республиках РФ.

Вторая глава **«Преподавание русского языка как иностранного в Республике Саха (Якутия) с учётом регионального компонента»** посвящена лингвострановедческому подходу в преподавании РКИ в целом, специфике преподавания РКИ с использованием регионального компонента в билингвальной среде Республики Саха (Якутия), современным педагогическим технологиям с позиций лингводидактики. Особенности регионального компонента Республики Саха (Якутия) определяются спецификой языковой среды региона. Глава состоит из трёх параграфов.

Лингвострановедческий аспект преподавания русского языка как иностранного в данной главе анализируется в целом и в приложении к обучению РКИ с учётом регионального компонента. Лингвострановедение в преподавании РКИ реализуется посредством учебников и учебных пособий, соответствующих словарей, а также внеаудиторных мероприятий. Выбор лингвострановедческих пособий по РКИ огромен, однако они ориентированы в основном на общероссийское лингвострановедение. По итогам анализа региональных учебных пособий по лингвострановедению мы сделали следующее разделение: 1) пособия, содержащие материалы по общему лингвострановедению; 2) пособия, включающие только региональный материал; 3) пособия смешанного типа, где представлены как общее лингвострановедение, так и лингвострановедение с региональным компонентом.

В последнее время в учебный процесс по языку специальности включаются также лингвострановедческие материалы с региональным компонентом. Однако существует проблема, заключающаяся в несоразмерности учебной нагрузки и объёма лингвострановедческого материала, в том числе с региональным компонентом.

В СВФУ им. М.К. Аммосова разработаны учебные пособия на региональном материале: «Знакомьтесь - Якутия» (Титов Я.Н., 2015) и «Здравствуй, Якутия!» (Петрова, Жондорова, Ощепкова, Залуцкая, 2021). Данные пособия созданы на основе текстоцентрического подхода, основным дидактическим материалом которого является текст. Материалы пособия «Здравствуй, Якутия!» предназначены для использования на занятиях по русскому языку как иностранному в группах продвинутого уровня, а также для встреч русско-китайского разговорного клуба «Алмаз».

В рамках исследования рассмотрены также вопросы использования регионального материала на занятиях РКИ в формате онлайн-обучения в период пандемии. При онлайн-обучении, когда многие иностранные студенты не могли приехать в Россию, включение лингвострановедческих и материалов с региональным компонентом имеет важнейшее значение для поддержания познавательной мотивации студентов и способствует эффективному изучению русского языка вне естественной языковой среды.

Билингвизм в Якутии имеет давнюю традицию и связан с вхождением Якутии в состав Российского государства в I половине 17 века. Изначально на территории Якутии функционировал национально-якутский билингвизм: якутский язык служил языком межнационального общения среди коренных малочисленных народов. С приходом русского народа в Якутию начал функционировать русско-якутский билингвизм. Данный факт объяснялся тем, что в экстремальных условиях, в целях выживания приезжие русские вступали в тесный языковой контакт с якутскоязычным населением. Якутско-русское двуязычие не было широко распространено в дореволюционное время. Коренным образом ситуация изменилась с началом языкового строительства в советский период. Русский язык получил широкое распространение не только среди городского населения, но и среди сельского. С того периода и до сих пор в республике функционирует односторонний билингвизм – якутско-русский. Языковая ситуация в Республике Саха (Якутия) характеризуется двуязычием (русский и якутский языки) и полиязычием разных видов и сочетаний. Русский и якутский как государственные языки закреплены на законодательном уровне и софункционируют практически во всех сферах коммуникации. Языки коренных малочисленных народов являются официальными в тех местах, где проживают данные народы. Русский язык остаётся языком межнационального общения в регионе, где проживают представители более 120 национальностей. В условиях тесного контакта русский оказывал влияние на якутский язык, в особенности на лексическом уровне. Якутский язык, в свою очередь, тоже обогатил словарный состав регионального русского языка. Таким образом, можно говорить об их взаимопроникновении. Устная русская речь якутян характеризуется наличием в ней якутизмов. Якутские заимствования используются в прагматических целях:

1) для языковой экономии; 2) для передачи национально-исторического колорита; 3) для обозначения эргонимов; 4) по стилистическим соображениям. Также якутизмы могут служить «словами-паролями» для расположения к себе собеседников-якутов.

Современные технологии обучения с учётом регионального компонента в процессе преподавания РКИ рассмотрены в данной главе с позиции их применения в процессе обучения РКИ в билингвальной среде с целью реализации лингвострановедческого аспекта. Среди особенностей преподавания РКИ в билингвальном регионе РФ стоит вопрос баланса лингвострановедческого материала с учётом принципа диалога культур. В связи с этим возникает необходимость поиска современных педагогических технологий, которые отвечали бы следующим требованиям: а) результативность; б) экономичность; в) эргономичность. В качестве эффективных технологий для реализации лингвострановедческого аспекта нами были выбраны Case study и TPRS (Сторителлинг).

В настоящее время существует большое количество онлайн-ресурсов, применяемых как вспомогательные образовательные технологии, т.е. они не являются основными, не заменяют полноценно другие методы обучения, однако они способствуют активизации учебной деятельности, повышению интереса, мотивации к изучению языка. В практике преподавания иностранных языков одними из популярных образовательных инструментов являются сервисы Kahoot и Quizlet. Учебный текст с позиции лингвострановедческого аспекта в преподавании русского языка как иностранного является ценным дидактическим источником. Рассмотренные нами инструменты Kahoot и Quizlet помогают в усвоении и закреплении пройденного материала на основе учебных текстов по лингвострановедческой тематике.

В третьей главе **«Реализация лингвострановедческого аспекта преподавания РКИ в Республике Саха (Якутия) на основе современных педагогических технологий»** рассматривается лингвострановедческий минимум с региональным компонентом, а также показано практическое применение современных технологий в преподавании русского языка как иностранного с применением регионального компонента. Глава состоит из трёх параграфов.

Проблема отбора и создания лингвострановедческого минимума с региональным компонентом в преподавании РКИ практически не освещается. Мы полагаем, что при организации учебного процесса в билингвальном регионе должен быть учтён принцип диалога культур. В связи с этим необходим отбор лингвострановедческого материала с национально-региональным компонентом. Для выявления наиболее важных и характерных компонентов регионального материала мы провели анкетирование среди преподавателей РКИ и местных студентов СВФУ им. М.К. Аммосова. Выбор первых обусловлен тем, что преподаватели РКИ являются главными посредниками в диалоге культур, вторые же составляют основную массу языковой среды, в которой находятся иностранные студенты.

По результатам анкетирования составлен лингвострановедческий минимум с региональным компонентом, включающий 10 тематических блоков: «Праздники и обряды», «Якутская национальная кухня», «Якутский быт», «Якутская национальная одежда», «Флора и фауна Якутии», «Якутские верования», «Национальные виды спорта Якутии», «Известные люди», «Исторические факты/места», «Достопримечательности». Данный минимум содержит регионализмы (якутизмы), имена собственные и ономастическую лексику (всего 51 наименование).

Одной из современных технологий, обладающих лингводидактическим потенциалом для реализации регионального компонента, является кейс-метод. В данной главе описывается методика применения технологии кейс-метода по лингвострановедческой тематике; приводится пример занятия с кейсом «Сувенир из Якутии», а также список уже разработанных и апробированных кейсов с лингвострановедческим наполнением; описываются цель и результаты опытно-экспериментального обучения с применением данной технологии.

Технология кейс-метод широко применяется в преподавании иностранных языков, в том числе и русского языка как иностранного. Возможность самому преподавателю создавать кейсы, основанные на реальной действительности и реальных ситуациях, позволяет наполнить их содержание национально-региональным компонентом. Как показала практика, кейс-метод развивает не только коммуникативные умения, но и способность анализировать информацию, рассматривать её с разных точек зрения. При работе с данной технологией можно создать такие условия, чтобы *все* участники могли включиться в процесс коммуникации. Необходимо отметить, что на такого рода занятия обучающиеся выступают как активные, творческие субъекты учебного процесса. Во втором параграфе мы показали пример работы с кейсом «Сувенир из Якутии». В опытно-экспериментальном обучении участвовали 2 учебные группы (Группа 1 (13 чел. КНР и Южной Кореи) - студенты включённого обучения и Группа 2 (12 чел. из стран Африки и Монголии) – слушатели подготовительного факультета (ФДОП). В начале занятий были проведены констатирующие опросы в обеих группах. Через неделю после экспериментального занятия был проведён контрольный опрос с целью проверки усвоения элемента регионального компонента (*чорон*).

Группа 1.

Вопросы	Ответы (констатирующий опрос)	Ответы (контрольный опрос)
1. Знаете ли вы слово «сувенир»?	Да – 13 человек	-
2. Какие русские сувениры вы знаете?	Матрёшка – 13; водка – 6; шоколад/шоколад «Алёнка» - 5; мёд – 3 (чёрная) икра – 3; косметика - 1; самовар – 1; русская шапка – 1; янтарь – 1; фарфор – 1; дымковская игрушка – 1; павлопосадские платки - 1	-
3. Какие якутские сувениры вы знаете?	Нет/ не знаю – 4; кость мамонтов/ бивень мамонта – 5; алмаз – 2; традиционные образы – 1; национальные костюмы – 1; самовар – 1; матрёшка – 1; сушёная рыба - 1	Чорон – 10; кольцо с якутскими национальными узорами – 9; книга - фотоальбом – 7; матрёшка – 4; алмаз – 3; брелок из бивня мамонта – 3; мёд – 1

		ручка из кости мамонта – 1; самовар – 1; сырая рыба – 1
4. Какой сувенир вы купили бы для своих родных/ друзей?	Матрёшка – 6; шоколад – 3; украшение из бриллианта/ алмазы – 2; икра – 2; не знаю – 2; мёд – 1; самовар – 1; магнит о Якутске – 1	Книга-фотоальбом – 4; кольцо из серебра с национальными якутскими узорами – 4; шоколад – 3; алмаз – 2; драгоценности – 2; кумыс – 2; мёд – 2; чорон – 2; матрёшка – 1
5. Знаете ли вы, что это? (Изобр. чорона).	Нет/ не знаю – 5; ваза – 4; чайник – 1; самовар – 1; традиционный стакан – 1; можно использовать для вечеринок – 1 фарфор - 1	Чорон – 12; ваза – 1

Группа 2.

Вопросы	Ответы (констатирующий опрос)	Ответы (контрольный опрос)
1. Знаете ли вы слово «сувенир»?	Да – 10; Нет - 2	-
2. Какие русские сувениры вы знаете?	Матрёшка – 8; Флаг России – 4; Не знаю – 2; Хохлома – 1; Одежда – 1; Янтарь – 1; Валенки – 1; Еда – 1	-
3. Какие якутские сувениры вы знаете?	Не знаю – 7; Украшения, которые носят якуты – 1; Янтарь – 1; Якутские шубы – 1; Одежда - 1	Чорон – 10; Кольцо с якутскими национальными узорами – 9; Книга-фотоальбом – 4; Матрёшка – 3; Якутские конфеты – 1; Якутский флаг – 1
4. Какой сувенир вы купили бы для своих родных/ друзей?	Не знаю – 3; Матрёшка – 2; (Русская/якутская) одежда – 2; Водка – 1; Золото – 1; Картина – 1 Книги – 1 Лаковая шкатулка - 1 Набор тарелок – 1 Памятник Кремль – 1 Украшения – 1 Шоколад - 1 Якутские сувениры – 1	Кольцо с якутскими национальными узорами – 4 Чорон – 3 Книга-фотоальбом – 3 Матрёшка – 2 Магнит на холодильник – 1
5. Знаете ли вы, что это? (Изобр. чорона).	Нет – 8 Да - 4	Чорон – 12

Результаты констатирующего опроса в Группе 1 показали, что все студенты знакомы с понятием сувенира. Самым популярным русским сувениром для студентов данной группы оказалась матрёшка. В качестве сувенира студенты также указали водку (6), шоколад (5), мёд (3), икру (3). Сведения о якутских сувенирах оказались скудными: бивень мамонта (5), не знаю (4), алмаз (2) – полагаем, что респонденты имели в виду бриллиант. Ошибочно как якутские были указаны самовар и матрёшка. Ответы на последний вопрос показали, что студенты не знакомы с чороном: не знаю (5), ошибочные варианты – ваза (4), чайник (1), самовар (1), можно использовать для вечеринок (1). Более близкие ответы – традиционный стакан (1) и фарфор (1). Через неделю после экспериментального занятия был проведён контрольный опрос. В контрольном опросе задача состояла в проверке усвоения элемента регионального компонента

– чорона, поэтому студентам было задано только 3 вопроса, которые были в констатирующем эксперименте: 1) Какие якутские сувениры вы знаете? 2) Какой сувенир вы купили бы для своих родных/ друзей? 3) Знаете ли вы, что это? (Изобр. чорона).

Констатирующий опрос в Группе 2 показал, что слово «сувенир» знают 10 студентов из 12, двое ещё не знакомы с этим словом. Как и в первой группе, во второй также популярным русским сувениром студенты назвали матрёшку. Якутские сувениры студентам практически не знакомы, по 1 человеку указали украшения, янтарь, якутские шубы, одежда. Кроме украшений, перечисленные варианты ошибочны, т.к. янтарь не добывается в Якутии, шубы стоят дорого, одежда также не подходит в качестве сувенира. На фото 4 человека распознали чорон, остальные 8 – нет, что говорит о недостатке знаний о местных реалиях. В контрольном опросе в качестве якутского сувенира многие студенты (83%) указали чорон и серебряное кольцо с национальными узорами (75%). В качестве сувениров из Якутии студенты предпочли бы приобрести серебряное кольцо с национальными узорами (33%), чорон (25%), книгу-фотоальбом (25%) и др. Чорон на фото распознали 100% студентов.

В результате работы с данным кейсом студенты познакомились с такими национально-культурными элементами, как якутский сакральный сосуд «чорон» и серебряное кольцо в якутском стиле. Кроме того, была достигнута и коммуникативная цель – участие в обсуждении принимали все члены микрогрупп. Таким образом, лингводидактический потенциал кейс-метода даёт широкие возможности преподавателю для реализации различных целей.

В третьем параграфе представлена технология TPRS (Сторителлинг). Широко применяемый в США в преподавании иностранных языков метод TPRS (сторителлинг) начал распространяться и в других странах. Применяют его и преподаватели русского языка как иностранного. Считается, что данный метод способствует формированию и совершенствованию коммуникативной компетенции, усвоению и закреплению в памяти речевых моделей, развивает речевые умения и навыки. В основе метода TPRS лежит рассказ или история, представляемая обучаемым с помощью определённых приёмов. Данный метод также предоставляет возможность реализовать творческий потенциал – преподаватель может сам создавать истории или пользоваться уже готовыми. В третьем параграфе показан пример занятия по методу TPRS «Удивительная история Карины Чикитовой». В целях ознакомления студентов с лингвострановедческим материалом с региональным компонентом была выбрана история, основанная на реальных событиях. В 2014 году республику потряс случай с пропажей четырёхлетней Карины Чикитовой. Девочка находилась 12 суток в глухой якутской тайге и смогла выжить. Данная история знакомит иностранных студентов с якутскими традиционными занятиями (*сбор ягод, сенокос*); с географическими понятиями (*тайга, село, улус*); с верой в духов (*иччи*); с чертами характера, которые присущи людям, независимо от национальности и вероисповедания (*воля, сила духа, стойкость, отзывчивость, сострадание*).

Опытно-экспериментальное обучение по методу TPRS проводилось в 3 разных учебных группах (группа студентов по программе включённого обучения; магистранты, обучающиеся по программе двойного дипломирования; слушатели подготовительного факультета). В начале занятий студентам предлагалось пройти опрос, выявляющий исходные знания и представления о Якутии, якутах, их верованиях и т.д. Полученные результаты показали, что сведения недостаточны и/или некорректны, стереотипны, скудны. Контрольные опросы, проведённые через неделю после экспериментальных занятий, выявили, что студенты усвоили лингвострановедческую лексику с региональным компонентом по теме занятий.

Этапы работы по методу TPRS:

Вводная часть: Введение новой лексики.

Рассказ истории. Здесь мы использовали основной приём TPRS – циклические вопросы, нацеленные на многократное повторение грамматических конструкций и новых слов. Вопросы задаются в процессе рассказа. Например, история начинается с предложения: *«Далеко-далеко в Якутии, в небольшой деревне, жила-была маленькая девочка»*. В зависимости от уровня группы вопросы можно задавать не ко всем словам в предложении. Для цикла вопросов мы выделили конструкции *«в Якутии»* и *«в небольшой деревне»*. Пример с предложным падежом (П. п.) *«в Якутии»*:

1. Утверждение: Далеко-далеко в Якутии, в небольшой деревне, жила-была маленькая девочка.
2. ДА-вопрос: Маленькая девочка жила в Якутии? – Да.
3. ИЛИ-вопрос: Маленькая девочка жила в Якутии или в Москве? – В Якутии.
4. НЕТ-вопрос: Маленькая девочка жила в Москве? – Нет.
5. ДА-вопрос: Маленькая девочка жила в Якутии? – Да.

Методисты не рекомендуют переходить к дальнейшим утверждениям, если студенты не поняли смысл предыдущего. Также не следует давать два и более утверждения подряд. Необходимо добавить, что данный прием требует участия всей группы, то есть на вопросы должны отвечать все ученики. Во время занятия по методу TPRS преподаватели часто рисуют на доске героев, их действия, предметы. Мы сопровождали рассказ слайдами в Microsoft PowerPoint, где были использованы фотографии героев истории.

Чтение и обсуждение истории. Студентам предлагается прочитать самостоятельно всю историю, затем подумать и ответить на главный вопрос: как Карина смогла выжить 11 дней без еды, без воды и ночью в холоде? Прозвучали следующие ответы: *«потому что она ребенок»*, *«потому что она знала этот лес»*, *«она раньше собирала ягоды с бабушкой»*, *«собака помогала ей»*. Далее сообразно было ознакомить студентов с культурным элементом: якутский народ верит в *иччи* (духов) и *Айыы* (божества-небожители), которые окружают и защищают людей с самого рождения. Многие якутяне допускали мысль о том, что Карину оберегали духи леса. Далее студенты обсудили другой вопрос: смог бы выжить в данной ситуации мальчик/ «городской» ребенок/ взрослый/вы?

На этапе **пересказа истории** был использован метод пересказа Джоу Нильсона, когда вся группа делает устный пересказ коллективно, а преподаватель при этом записывает за студентами краткий конспект прочитанной истории на доске (в нашем случае была использована интерактивная доска, и преподаватель печатал текст на компьютере). В конспекте следует делать пропуски некоторых слов.

Текст для пересказа (конспект)

В небольшой _____ в Якутии жила маленькая девочка. Её звали _____. Ей было 4 года. У неё была _____ Найда. Лето она проводила в деревне у бабушки. Бабушка и Карина собирали ягоды и грибы, часто гуляли в _____. Её мама работала на сенокосе. Её отец работал в другой деревне.

Однажды, пока бабушка спала, Карина и её собака _____ ушли в лес. Бабушка и мама Карины думали, что девочка у папы. Но когда приехал папа, они поняли, что девочка _____. Много людей искали её несколько дней. Через 9 дней из леса пришла Найда. Люди продолжали искать Карину. Наконец один спасатель нашёл её в траве. Это было чудо.

Затем студенты пересказывали историю в парах, опираясь на конспект. В конце занятия были показаны фотографии повзрослевшей Карины, которая в данное время учится в балетной школе в Якутске. Интересное содержание истории, особенности приёмов сторителлинга способствовали реализации поставленных целей.

Таким образом, было доказано, что лингводидактический потенциал современных педагогических технологий способствует не только достижению актуальных целей обучения, но и реализации лингвострановедческого аспекта преподавания РКИ.

В **Заключении** представлены основные идеи и сформулированы следующие выводы:

- исследование специфики языковой ситуации Республики Саха (Якутия) в рамках лингвострановедческого аспекта подтвердило гипотезу о её своеобразии, проявляющемся на всех языковых уровнях, в особенности, на лексическом. Региональный вариант русского языка характеризуется функционированием в нём якутизмов. По результатам анкетирования иностранных студентов, обучающихся в СВФУ им. М.К. Аммосова, не обнаружено отрицательных факторов билингвальной среды в обучении инофонов русскому языку: смешения языков (русского и якутского) не наблюдается, использование якутизмов в речи иностранцев единичны;

- несмотря на отсутствие в специализированных словарях понятия «региональный компонент», в профессиональном обиходе преподавателей РКИ оно используется достаточно широко, что требовало его уточнения с позиций методики преподавания РКИ. Мы определяем «региональный компонент» как совокупность знаний, отражающих культурные, этнические, исторические, природные, экономические особенности конкретного региона. Цель использования регионального компонента в обучении РКИ – ознакомление

инофонов с особенностями региона пребывания для успешной социокультурной и лингвокультурной адаптации в иноязычной среде российского региона;

- выявлена необходимость в разработке лингвострановедческого минимума с региональным компонентом для слушателей подготовительного факультета и студентов, обучающихся по программам включённого обучения. Составленный на основе результатов опросов преподавателей РКИ и местных студентов минимум содержит 51 наименование;
- экспериментальная проверка методов кейс-стади и TPRS для презентации регионального компонента показала эффективность и результативность выбранных технологий.

Таким образом, лингвострановедческий аспект преподавания русского языка как иностранного в билингвальной образовательной среде должен быть реализован с учётом принципа диалога культур: общенационального русского, регионального (национального) и родной культуры инофонов. В содержание обучения РКИ необходимо включить региональный компонент, формирующий у иностранных студентов знания о регионе, местной культуре, традициях, быте с целью повышения интереса к региону пребывания и для обеспечения успешной адаптации и коммуникации в данной языковой среде.

Результаты исследования и практические рекомендации могут быть использованы на занятиях по русскому языку как иностранному в других национальных регионах Российской Федерации.

Проведённая работа выявила необходимость в более глубоком исследовании вопросов, связанных с лингводидактическим анализом языкового материала в билингвальном регионе.

Перспективы исследования автор видит в разработке учебников для практического курса русского языка как иностранного с учётом регионального компонента для слушателей подготовительного факультета, онлайн-курсов по региональной тематике, словаря-справочника с названиями и адресами учреждений г. Якутска, минимальный словарь якутского языка (слова-приветствия, слова-благодарности и др.) в формате мобильного приложения.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

- 1. Антонова Л.Н. Учебники по русскому языку как иностранному: из опыта работы на подготовительном факультете в Северо-Восточном федеральном университете имени М.К. Аммосова [Текст] / Л.Н. Антонова, К.П. Толстякова// Русистика. 2019. Т.17. №1. С. 103-114. DOI: 10.22363/2618- 8163-2019-17-1-103-114 (Scopus)**
- 2. Antonova L.N. In search for English Equivalent For ‘Linguistic and Cultural Studies’ / L.N. Antonova, V.M. Shaklein// European Proceedings of Social and Behavioral Sciences. Volume 107: Selected, peer-reviewed papers from the International Scientific Congress «KNOWLEDGE, MAN AND CIVILIZATION» (ISCKMC 2020), 24-25 October, 2020, Kh. Ibragimov Complex Research Institute of Russian Academy of Sciences, Grozny, Russia. P. 1865-1871. DOI: 10.15405 /epsbs.2021.05.247 (Web of Science)**

3. Антонова Л.Н. Региональный компонент в преподавании русского языка как иностранного: уточнение понятия [Текст] // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2021. №11. С. 1-15. DOI: 10.24412/2304-120X-2021-11068 (ВАК)
4. Антонова Л.Н. Специфика билингвальной среды при языковой подготовке иностранных студентов (на примере СВФУ им. М.К. Аммосова) [Текст] // Педагогика. Вопросы теории и практики. Тамбов. Грамота. 2021. Том 6. Выпуск №4. С. 570-576. DOI: 10.30853/ped210096 (ВАК)
5. Антонова Л.Н. Особенности адаптации иностранных студентов в Республике Саха (Якутия) [Текст]// Филология и образование: 80 лет развития русской словесности в Республике Саха (Якутия): Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Чебоксары. – 2016. С. 25-29. (РИНЦ)
6. Антонова Л.Н. Лингвострановедческое наполнение кейс-метода при обучении русскому языку как иностранному [Текст]// Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: диалог культур: Материалы Международной научно-практической конференции. – Чебоксары. – 2018. С.19-21. (РИНЦ)
7. Antonova L.N. The use of a case method on Russian as a Foreign Language lessons for formation cultural competence // МКР-Барселона: Материалы Международной конференции русистов. Барселона, Испания. 2018. С. 949-957.
8. Антонова Л.Н. История лингвострановедения в аспекте лингводидактики [Текст]/ В.М. Шаклеин, Л.Н. Антонова// II Всемирный Конгресс в реальном и виртуальном режиме «Восток-Запад: пересечения культур»: Материалы II Всемирного Конгресса. Киото, Япония. Университет Киото-Сангё. Том I. 2019. С. 380-385.
9. Антонова Л.Н. Опыт преподавания русского языка как иностранного в Северо-Восточном федеральном университете им. М.К. Аммосова [Текст]// С.М. Петрова, Л.Н. Антонова// Русский язык в парадигме современного образования: Россия и Иберо-американский мир: Материалы Международного форума. Ростов-на-Дону; Таганрог. 2018. С. 209-211.
10. Антонова Л.Н. Метод TPRS как эффективный способ формирования лингвострановедческой компетенции при обучении РКИ [Текст]// Русское слово в многоязычном мире: Материалы XIV Конгресса МАПРЯЛ. МАПРЯЛ, 2019. – С. 860-864 [Электронный ресурс]. (РИНЦ)
11. Антонова Л.Н. Использование метода TPRS на уроках РКИ [Текст]// Русистика в России и в Китае: инновационные практики: Материалы II Международного форума. Якутск. 2019. С. 14-19. (РИНЦ)

Антонова Лина Николаевна (Российская Федерация)
Лингвострановедческий аспект преподавания РКИ с учетом
регионального компонента (на примере Республики Саха (Якутия))

Настоящее исследование посвящено научному обоснованию регионального компонента содержания обучения РКИ в условиях билингвальной образовательной среды регионального вуза (Республики Саха (Якутия)) и способов его освоения. В работе впервые представлены результаты исследования специфики билингвальной среды Республики Саха (Якутия) в лингводидактических целях и с позиций преподавания русского языка как иностранного. Представлено уточнение понятия «региональный компонент» в содержании обучения русскому языку как иностранному.

Разработанный лингвострановедческий минимум с региональным компонентом может быть использован при создании учебников и учебных пособий для иностранных студентов СВФУ им. М.К. Аммосова. Теоретически обоснованные и успешно апробированные на практике разработки на основе современных педагогических технологий с учетом лингвострановедческого аспекта и с включением регионального компонента могут быть использованы при обучении РКИ в Республике Саха (Якутия).

Lina N. ANTONOVA (Russia)

Culture through language study aspect in teaching Russian as a Foreign
Language considering regional component (based on materials of Republic of
Sakha (Yakutia))

This thesis is devoted to the scientific justification of the regional component of the content of Russian as a Foreign Language teaching in the conditions of the bilingual educational environment of the regional university (Republic of Sakha (Yakutia)) and methods of its acquisition. In this thesis the science-based approach of culture through language study aspect, innovative and creative solutions to the problems of teaching Russian as a foreign language considering regional component in a national region of Russian Federation are first introduced. Clarification of the concept of “regional component” in the content of teaching of Russian as a Foreign Language is presented.

The developed culture through language study aspect minimum with a regional component can be used in the preparation of textbooks and tutorials for foreign students of Ammosov North-Eastern Federal university. The theoretically justified and successfully proven in practice developments based on modern technologies, in view of the culture through language study aspect and regional component, can be used in the teaching of Russian as a Foreign Language in the Republic of Sakha (Yakutia).